



## Associazione Culturale Touring Juvenatium - OdV - ETS

### Concorso di poesia dialettale 2023 - IX Edizione

#### Tema del Concorso:

#### **"Storeie d'alte timbe"**

Il dialetto costituisce la *"specificità immateriale di un'etnia, la sua perdita porta verso l'omologazione culturale, il recupero è un atto di salvataggio."*

L'Associazione Touring Juvenatium ODV - ETS, con la collaborazione della Fondazione Famiglia Piscitelli D'Agostino e il patrocinio dell'Assessorato alla Cultura del Comune di Giovinazzo, è lieta di presentare "Autori in campo": **IX edizione del Concorso di Poesia Dialettale** dal titolo: **"Storeie d'alte timbe"- (famiglie e personaggi tipici locali)**.

Il concorso nato da un'idea dell'Associazione nove anni orsono, si è consolidato negli anni riscuotendo un crescente interesse, mantenendo viva la passione di promuovere, diffondere e valorizzare le nostre più autentiche radici e le tradizioni della cultura locale giovinazzese.

L'Associazione Touring Juvenatium ripropone questa importante iniziativa fermamente convinta che il dialetto possieda una forza espressiva e descrittiva genuina, capace di esprimere sentimenti, valori, usi e costumi con cui ripercorrere i sentieri della memoria, che oggi sono sempre più inquinati dalla frenesia della vita moderna.

Siamo convinti che ogni dialetto può essere considerato una lingua, magari "secondaria" perché circoscritta a una specifica area geografica. Ciò non toglie che anche la lingua dialettale locale abbia una sintassi, una grammatica, una fonologia e soprattutto una grande storia.

I dialetti, non a caso, affasciano fin da tempi remoti quando si ergevano a linguaggi principali di ogni territorio, a caratteristica identitaria di ogni popolo.

Dialetto, poesia e musica: tre mondi che si fondono grazie al nostro concorso di poesia dialettale la cui rassegna e **cerimonia di premiazione** è stata programmata per **sabato 29 luglio 2023**; sarà un omaggio al mondo della cultura popolare.

L'Associazione Touring Juvenatium - OdV - ETS di Giovinazzo, in collaborazione con la Fondazione Famiglia Piscitelli D'Agostino, tende a stimolare una sempre maggiore attenzione e cura verso la nobile attività del comporre poesie in dialetto locale per attivare allo stesso tempo un confronto sereno e onesto, teso al miglioramento continuo della qualità poetica di ciascun autore, in termini di stile, contenuti, originalità e impatto emotivo.

Al riguardo siamo convinti che, pur trattandosi di un concorso, non è importante arrivare primi, ma operare per il recupero della cultura dialettale con diligenza e passione.

## Bando e Regolamento

### Art. 1 Partecipazione

1. La partecipazione al concorso è aperta a tutti coloro i quali intendono presentare poesie inerenti al tema del concorso (spaziando tra aneddoti, storie, eventi vissuti o di fantasia che riconducano al proverbio scelto).
2. La partecipazione al concorso è gratuita.
3. È consentita la partecipazione con **una sola poesia per autore** in lingua dialettale con relativa traduzione in italiano.
4. Il testo non dovrà riportare parole, frasi o episodi che riconducano in modo chiaro e diretto all'identità dell'autore, tradendone l'anonimato.

### Art. 2 Modalità e termini di partecipazione

5. I termini per la partecipazione al concorso decorrono dalla data di pubblicazione del presente bando fino alle **ore 20,00 del 12 giugno 2023**.
6. Il plico può essere inviato per posta a: Associazione Touring Juvenatium - OdV, Corso Principe Amedeo, 2 - 70054 Giovinazzo (Ba), oppure imbucato nella cassetta postale della sede, oppure consegnato brevi manu previo appuntamento telefonico con il Presidente Vito Fumai (cell. 3493134315).
7. Il plico deve comunque pervenire alla Touring Juvenatium - OdV tassativamente entro il termine di cui sopra, pena l'esclusione. A tal fine avrà valore la data della spedizione postale.
8. Il plico chiuso deve riportare la scritta "Touring Juvenatium OdV - Concorso di poesia dialettale". Nello stesso plico devono essere inserite n. 2 buste:
  - **BUSTA N.1:** copia dell'opera in dialetto firmata indirizzata a: **Segreteria dell'Associazione (esempio: Copia per la segreteria)**. All'interno di questa busta vanno inseriti, debitamente compilati, gli **allegati A e B** presenti in calce.
  - **BUSTA N.2:** copia dell'opera in dialetto con relativa traduzione in italiano **rigorosamente anonime** indirizzata **alla Commissione Concorso (esempio: Copia per la commissione)**.
  - Si richiede inoltre di trasmettere via mail al seguente indirizzo di posta elettronica: [vito.fumai53@gmail.com](mailto:vito.fumai53@gmail.com) una copia in formato digitale (testo formato rigorosamente word, carattere Arial, dimensione carattere 14 - no foto, no pdf) del componimento in lingua dialettale con la relativa traduzione in italiano avente come oggetto: "**CONCORSO di POESIA DIALETTALE 2023**".

### Art. 3 Commissione di valutazione

9. Le poesie saranno valutate dalla **Commissione Cultura dell'Associazione Touring Juvenatium OdV** sulla base dei seguenti fattori di valutazione per ciascuno dei quali verrà attribuito un punteggio:
  - attinenza al tema "**Storeie d'alte timbe**".
  - forma: competenza linguistica, correttezza formale (uso corretto della lingua dialettale) e originalità espressiva;
  - contenuto: elaborazione del contenuto (chiarezza delle idee e dei concetti espressi);
  - originalità
  - comunicazione: capacità di trasmettere emozioni (la poesia dovrà saper evocare immagini e suscitare emozioni)
  - ritmo e musicalità (si cercheranno sonorità e ritmo nei versi).

La Commissione Cultura dell'Associazione Touring Juvenatium OdV è costituita da componenti dell'Associazione esperti del lessico dialettale di cui uno con funzioni di presidente di commissione. La Commissione Cultura dell'Associazione sarà affiancata da una **Giuria Tecnica** costituita da cinque membri esperti esterni che, durante la serata della cerimonia di premiazione, avrà il compito di valutare le poesie declamate riportando su un'apposita scheda preventivamente consegnata e rigorosamente anonima.

La **Giuria Tecnica** sarà composta da cinque esponenti del panorama culturale e letterario esperti del dialetto, nominati per l'occasione dall'Associazione, i cui nominativi saranno resi noti la sera della premiazione.

10. I voti espressi dalle due commissioni saranno sommati alla fine della cerimonia di declamazione e solo allora sarà determinata e resa nota la graduatoria finale per la premiazione.
11. Non è contemplato l'ex aequo: qualora due concorrenti si classifichino a pari merito si terrà conto del voto assegnato dal primo commissario esterno.
12. L'operato delle commissioni è insindacabile e inappellabile.

#### Art. 4 Premi speciali

13. Nell'ambito del concorso sono istituiti premi speciali conferiti unicamente dall'Associazione Touring Juvenatium.

#### Art. 5 Premiazione

14. I concorrenti sono invitati a partecipare alla Cerimonia di Premiazione che avrà luogo sabato 29 luglio 2023 alle ore 19,30 per declamare il proprio componimento in concorso.

#### Art. 6 Norme finali

15. I partecipanti, contestualmente all'invio/consegna del plico come sopra indicato, accettano incondizionatamente tutto quanto riportato e specificato nel presente regolamento senza sollevare eccezione alcuna. Gli stessi danno il loro preventivo consenso alla pubblicazione delle rispettive poesie nei modi e termini ritenuti opportuni dall'Associazione organizzatrice.

Per qualsiasi informazione scrivere all'indirizzo mail [touring.juvenatium@libero.it](mailto:touring.juvenatium@libero.it), oppure rivolgersi al presidente dell'Associazione Sig. **Vito Fumai (cell. 3493134315)**.

La graduatoria di merito sarà comunicata nel corso della cerimonia di premiazione e successivamente pubblicata sulla pagina Facebook dell'Associazione e sul sito internet [www.touringjuvenatium.it](http://www.touringjuvenatium.it).

Gli autori di tutte le poesie riceveranno un attestato di partecipazione.

#### TRATTAMENTO DEI DATI

I dati personali trasmessi verranno trattati in conformità alla legge 196/2003 e utilizzati esclusivamente per le finalità connesse al concorso in oggetto e conservati per il tempo strettamente necessario all'espletamento del suddetto concorso. Il conferimento dei dati è obbligatorio e necessario per partecipare al concorso. Gli interessati godono dei diritti di cui all'art. 13 del D.lgs. 196/2003.

Il Presidente dell'Associazione  
Vito Fumai

